



ruwido digital_2

**Mando a
distancia universal**

**Universal
remote control**



E

INSTRUCCIONES DE USO

2

GB

USER MANUAL

5

**LISTADO DE MARCAS /
BRAND LIST**

8

**LISTADO DE CODIGOS /
CODE LIST**

10



**E**

INSTRUCCIONES DE USO

Mando a distancia universal ruwido digital_2

No deje este mando al alcance de los niños.

A. Descripción general

El mando a distancia tiene dos niveles predeterminados, para el descodificador (Motorola y ADB) y la base de datos de televisores. Las teclas de modo (cable y tv) se usan para cambiar entre los dos dispositivos (el color del led indica qué dispositivo está activo: rojo para descodificador y verde para el televisor). No hay ningún modelo TV programado por defecto.

Para programar el televisor vea el apartado D, E o F de la guía del usuario. Si el led parpadea de color naranja, cambie las pilas antes de dos semanas.

B. Modo descodificador

El descodificador Motorola viene programado por defecto. Puede cambiar a descodificador ADB manteniendo pulsados y durante tres segundos, hasta que el led rojo parpadee dos veces.

Para volver al modo de descodificador Motorola repita la operación manteniendo pulsadas durante tres segundos las teclas y hasta que el led rojo parpadee dos veces.

El mando a distancia guardará el modo elegido incluso si se quitan las pilas.

C. Modo televisor

La base de datos del televisor contiene las siguientes funciones:

- Stand-by (Alimentación del televisor):
- Cifras de 0 a 9: a
- AV:
- Canal +/-: PRG
- Volumen +/-: VOL
- Silencio:
- Teletexto conectado (en tecla)
- Teletexto desconectado (en tecla)
- Teclas de colores (rojo, verde, amarillo y azul):
- Cursor de navegación + OK: +
- +/-:

D. Programación por búsqueda de marca

La manera más fácil de programar su televisor es utilizar la programación por búsqueda de marca.

1. Asegúrese de que el mando a distancia tiene dos pilas nuevas.
2. Encienda el televisor.



3. Busque el código de marca de su televisor en la lista de marcas incluida. Por ejemplo, Sony 204.
4. Pulse la tecla **(TV)** del mando a distancia durante un mínimo de tres segundos hasta que el led verde parpadee dos veces.
5. Después de que el led haya parpadeado dos veces y antes de diez segundos, introduzca el código **(0)(0)(3)** → El led parpadeará dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
6. Introduzca el código de tres cifras a la marca/fabricante → El led parpadeará dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
7. Pulse y mantenga pulsada la tecla **(P)** hasta que se apague el televisor. Si el televisor se apaga, el mando a distancia ha encontrado el código. Pulse el botón **(OK)** hasta que el led parpadee dos veces → Se ha programado el televisor. Vuelva a encender el televisor y compruebe que todas las funciones del televisor son correctas (véase apartado C). Si alguna de las funciones no es correcta, repita la programación por búsqueda de marca comenzando desde el punto 4.
8. Una vez se han revisado todos los códigos de marca, el led verde parpadeará cinco veces y parará la búsqueda de marca. Intente programar siguiendo las indicaciones de los puntos E o F.

E. Programación por búsqueda directa

1. Encienda su televisor.
2. Busque el código de su televisor en la lista de códigos incluida. Por ejemplo, Accent 148 y 420.
3. Pulse la tecla **(TV)** en el mando a distancia durante un mínimo de tres segundos hasta que el led verde parpadee dos veces.
4. Introduzca el código de tres cifras de la lista de códigos → El led parpadeará dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
5. Oriente el mando a distancia hacia su televisor y pulse la tecla **(P)**. Si su televisor no se pone en modo stand-by, repita el procedimiento de programación comenzando desde el punto 3 y use el siguiente código indicado en la lista.
6. Si su televisor se pone en modo stand-by al pulsar la tecla **(P)**, el mando a distancia ha encontrado un código compatible. Vuelva a encender el televisor y pruebe todos los otros botones de función. Si alguna de las funciones no es correcta, repita el procedimiento de programación comenzando en el punto 3 y use el siguiente código indicado en la lista.
7. Si su televisor no funciona con los códigos incluidos en la lista, prosiga hacia la función de búsqueda automática (véase a continuación).

F. Programación por búsqueda automática

1. Encienda su televisor.
2. Pulse la tecla **(TV)** en el mando a distancia durante un mínimo de tres segundos hasta que el led verde parpadee dos veces.
3. Después de dos parpadeos del led y antes de diez segundos, introduzca el código **(0)(0)(1)**. El led parpadeará dos veces para indicar que el código ha sido aceptado.
4. Oriente el mando a distancia hacia su televisor y pulse la tecla **(P)**. Tenga en cuenta que este proceso puede durar hasta 10 minutos. Si no se pulsa ninguna tecla en 10 segundos, se cancelará la búsqueda automática de código y el mando a distancia volverá al modo normal, indicando este cambio con una iluminación del led durante dos segundos.





Si su televisor se pone en modo stand-by durante el proceso automático, quite inmediatamente su dedo de la tecla  y pulse la tecla  para memorizar el código encontrado. El piloto verde parpadeará dos veces para indicar que se ha guardado el código.

5. En algunos casos, durante la búsqueda automática, el mando a distancia puede encontrar varios códigos que pueden hacer funcionar el televisor; sin embargo, algunos de los botones no funcionarán correctamente. En este caso el mando a distancia habrá encontrado un código solo parcialmente compatible y será necesario volver a comenzar el proceso de búsqueda automática (pasos de 2 a 5) hasta encontrar un código mejor. Tenga en cuenta que cuando se reinicie el proceso automático, el mando a distancia continuará desde el último código guardado y no desde el principio de la base de datos de códigos.

Después de haber revisado todos los códigos guardados, el piloto verde parpadeará cinco veces y finalizará la búsqueda automática de código.

Nota:

En el paso 4: Durante todo el procedimiento de búsqueda de código, puede pulsar la tecla  hasta cinco veces para seleccionar códigos anteriores. Esto puede ser útil si ha pulsado la tecla  por error o durante demasiado tiempo.

Pulse la tecla  para volver a buscar hacia adelante.

G. Restablecimiento de la configuración predeterminada

1. Pulse la tecla  durante un mínimo de tres segundos hasta que el piloto verde parpadee dos veces.
 2. Introduzca el código   .
- El piloto verde parpadeará dos veces para indicar que el código es correcto.
- El mando a distancia vuelve a la configuración predeterminada: el decodificador está activo, el televisor no está programado, se borra la lista de búsquedas.



USER MANUAL

ruwido digital_2 Universal remote control

Keep children away from this remote.

A. General Description

The remote has two default levels for STB (Motorola and ADB) and a TV database.

The mode keys (and) are used to switch between the two devices (the color of the LED indicates the active device: red for STB and green for TV).

Per default no TV level is programmed.

To program the TV follow clause D, E or F of the user guide.

If the LED flashes orange please change the batteries within two weeks.

B. STB Mode

Per default the Motorola STB mode is programmed.

You can change to the ADB STB by pressing and holding and for three seconds, until the red LED flashes twice.

To move back to Motorola STB mode repeat by pressing and holding and for three seconds, until the red LED flashes twice.

The mode will be stored in the remote control even you remove batteries.

C. TV Mode

The TV Database contains the following functions:

- Stand-by (TV-POWER):
- Digits from 0 to 9: to
- AV:
- Channel +/-: PRG
- Volume +/-: VOL
- Mute:
- Teletext on (on key)
- Teletext off (on key)
- Flof colors (red, green, yellow and blue):
- Navigation cursor + OK: +
- -/--:

D. Brand search programming

The easiest way to program your TV is to use the brand search programming.

1. Ensure that the remote control is equipped with two new batteries.
2. Switch on your TV SET.



3. Look for the brand code of your TV in the enclosed brand list. For example Sony 204.
4. Press the key of your remote control for a minimum of three seconds until the green LED flashes twice.
5. After two LED flashes and within ten seconds, enter the code → the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
6. Enter the 3-digit code of the brand/manufacturer → the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
7. Press and hold the key until your TV switches off.
If your TV turns off the remote control did find a code.
Please press the button until the LED flashes twice → TV is programmed. Switch on TV again and test if all TV functions (see clause C) are working correctly. If some functions are not working correctly please repeat the brand search programming starting at point 4.
8. After all brand codes have been scanned, the green LED flashes five times and the brand search stops. Please try programming explained in clause E or F.

E. Direct search programming

1. Switch on your TV SET.
2. Look for the TV codes of your TV in the enclosed code list. For example Accent 148 and 420.
3. Press the key on the remote control for a minimum of three seconds until the green LED flashes twice.
4. Enter the first 3-digit numerical code from the code list → the LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
5. Point the remote control towards your TV and press the key.
If your TV does not respond by going into stand-by mode then repeat the programming procedure starting at point 3 and use the next code listed.
6. If your TV goes into stand-by mode when the key is pressed, then your remote control has found a compatible code. Switch on TV again and test all of the other function buttons. If certain functions are not working correctly then repeat the programming procedure starting at point 3 and use the next code listed.
7. If the codes in the list fail to operate your TV then next move on to the automatic brand search function (see below).

F. Automatic search programming

1. Switch on your TV SET.
2. Press the key of your remote control for a minimum of three seconds until the green LED flashes twice.
3. After two LED flashes and within ten seconds, enter the code . The LED will flash twice indicating that the code has been accepted.
4. Point the remote control towards your TV and press the key.
Please note that this process might take up to ten minutes. If no key is pressed within ten seconds then the automatic code scan will be quitted and the remote returns to the normal mode, signalling it by a two seconds long lighting of the green LED.
If your TV switches into stand-by mode during the automatic process, then immediately remove your finger from the key and press the key to



memorize the found table. The green LED will flash twice to signalise that the code has been stored.

5. In some cases, during the automatic scanning search, the remote control might find several codes that appear to operate your TV etc, however, some of the buttons will fail to work properly. In this case the remote has found only a partially compatible code and you will need to restart the automatic scanning process (steps 2 to 5) until a better code is found. Please note that once the automatic process is restarted, the remote continues from the last saved code and not at the beginning of code database.

After all saved codes have been scanned, the green LED flashes five times and the automatic code scan quits.

Note:

In Step 4: During the whole code scan procedure you can press the  key up to five times in order to select previous codes. This can be helpful if you have pressed the  key by mistake or too long. Press the  key to search forwards again.

G. Reset

1. Press the  key for minimum of three seconds until the green LED flashes twice.
2. Put in the code   . The green LED flashes twice for code OK. The remote control returns to the default settings: STB active, TV not programmed, search list cleared.





LISTADO DE MARCAS / BRAND LIST

A		D		H		M	
A.R.SYSTEMS	148	DAEWOO	177	HIFIVOX	219	MATSUJI	220
ACCENT	224	DALCO	127	HINARI	218	MEDIATOR	153
ACTION	208	DANTAX	213	HISENSE	102	MEDION	192
ADMIRAL	211	DAYTRON	159	HITACHI	243	MELETRONIC	210
ADYSON	218	DCE	201	HOHER	233	MEMOREX	169
AEG	213	DE GRAAF	175	HÖHER	171	MEMPHIS	208
AIM	216	DECA	218	HOMIE ELECTRONICS	118	MERCURY	181
AIOSTAY	100	DECCA	186	HORNYPHON	216	MERRIT	182
AIWA	226	DESMET	181	HUMAX	149	METZ	209
AKAI	227	DIBOSS	188	HYPER	181	MICROMAXX	201
AKIRA	127	DIXI	181	HYPSON	167	MINERVA	151
AKURA	181	DMTECH	163	HYUNDAI	150	MIRAI	123
ALBA	193	DUAL	224			mitsubishi	183
ALBIRAL	176	DUMONT	206	I		mitsubishi	201
ALLORGAN	197	DYNATECH	165	IBERVISAO	224	MIVAR	145
ALLSTAR	191			ICE	181	MOTOROLA	169
ALTUS	189	E		IMA	165	MTC	165
AMSTRAD	166	ECROM	201	IMPERIAL	206	MULTICHOICE	136
ANGLO	211	ELBE	185	INFRATEX	164	MULTITECH	201
ANITECH	218	ELBIT	216	INNO HIT	182	MULTITECH	211
ANSONIC	202	ELCIT	167	INTERBUY	190	MURPHY	146
AOC	218	ELECTROHOME	159	INTERDISCOUNT	160		
ARC EN CIEL	219	ELEKTRONIKA	174	INTERFUNK	195	N	
ARCTIC	189	ELEKTA	218	INTERVISION	202	NAONIS	189
ARISTONA	160	ELEKTRONIKA	174	IRRADIO	218	NEC	155
ASA	146	ELEMIS	161	ISKRA	129	NECKERMANN	223
ASBERG	176	ELIN	230	IST	181	NEI	233
ASTRA	181	ELITE	201	ISUKAI	181	NEOVIA	119
ASUKA	218	ELMAK	174	ITS	181	NEWTECH	181
ATLANTIC	175	ELMAN	129	ITT	187	NIKKAI	156
AUDIOSONIC	181	ELTA	198	ITV	148	NIKKO	119
AUTOVOX	170	E-MAX	128			NOBLEX	131
AWA	181	EMERSON	233	J		NOBLIKO	127
AXXION	130	ERRES	153	JACSON	103	NOGAMATIC	219
		ETRON	198	JETPOINT	169	NOKIA	239
B		EUROLINE	189	JRC	233	NORDMENDE	219
BANG & OLUFSEN	117	EUROMANN	181	JVC	172	NORTHERN STAR	107
BASIC LINE	213	EUROPHON	205			NOVA	230
BAUR	207	EXPERT	170	K		NOVATRONIC	181
BEC	139			KAISU	181	O	
BECRESE	211	F		KAMBROOK	160	OCEANIC	197
BEKO	178	FENNER	230	KAPSCH	175	OKANO	181
BELL & HOWELL	169	FERGUSON	241	KARCHER	218	ONCEAS	190
BENLICHMARK-BEAUMARK	208	FIDELIS	181	KDS	104	ONWA	181
BEON	176	FINLANDIA	132	KENDO	214	ORAVA	117
BEST	161	FINLUX	222	KENMARK	105	ORION	231
BESTAR	206	FIRST LINE	198	KENNEDY	175	OSAKI	156
BLACKSTRIPE	159	FISHER	179	KENWOOD	159	OTAVA	137
BLAUPUNKT	216	FORCE	128	KEYMAT	133	OTTO VERSAND	240
BLUE SKY	233	FORMENTI	170	KITON	201	OVP	108
BOXFORD	118	FORTRESS	169	KLH	157	P	
BRANDT	212	FRONTECH	211	KNEISSEL	185	PAEL	131
BRANDT ELECTRONIQUE	219	FUJITSU	157	KOLSTER	218	PALLADIUM	169
BRAUN	101	FUJITSU GENERAL	175	KONKA	134	PANAMA	187
BRIQNVEGA	144	FUNAI	165	KORPEL	206	PANASONIC	203
BROCKWOOD	165	G		KORTING	161	PATHE	143
BROKSONIC	165	GALAXIS	191	KTV	165	PATHE MARCONI	219
BRUNS	161	GALAXY	191	KUASHO	218	PCE/PEC	159
BSR	129	GBC	190	KUBA	207	PEACOCK	111
BUSH	194	GEC	182	KUBA ELECTRONIC	207	PENNEY	159
C		GELOSO	190	L		PHILCO	205
CAMPLE	165	GENERAL	127	LAVIS	142	PHILIPS	235
CAPEHART	208	GENEXXA	181	LEGEND	181	PHOENIX	218
CAPSONIC	181	GERICOM	110	LENCO	218	PHONOLA	153
CARREFOUR	170	GITEM	160	LENOIR	198	PIONEER	180
CENTURY	167	GMG	191	LEYCO	156	PLANTRON	167
CGE	206	GOLDSTAR	208	LG	169	PLAYSONIC	233
CGM	130	GOODMANS	225	LIESENKÖTTER	160	POLICOM	212
CIE	166	GORENJE	161	LIFETEC	201	PORTLAND	218
CIMLINE	214	GPM	181	LINITRON	169	PRANDONI PRINCE	190
CINEX	218	GRADIN	181	LLOYD S	165	PRIMA	169
CIRCUIT CITY	165	GRAETZ	182	LOEWIE	173	PRINGSTON	189
CITIZEN	169	GRAN PRIX	218	LOGIK	220	PRINZ	147
CLARIVOX	205	GRANADA	232	LOGIK	135	PROELCO	181
CLATON	201	GRANDIN	171	LUMA	175	PROFEX	211
CLATRONIC	191	GRENADIER	181	LUMATRON	189	PROFLO	188
COLORTYME	208	GRONIC	206	LUX-MAY	233	PROFTRONIC	191
COMPUTRON	181	GRUNDIG	224	LUXOR	221	PROLINE	158
CONDOR	191	GRUNKEL	201	LXI	169	PROSONIC	140
CONIC	208	GTT	191	M		PROTEC	167
CONRAC	157	H		M ELECTRONICS	197	PROTECH	198
CONTEC	130	HAIER	141	MAGNADYNE	190	PROTON	159
CONTINENTAL EDISON	143	HALLMARK	165	MAGNAFON	176	PROVISION	198
CROSLLEY	205	HANSEATIC	224	MAGNASONIC	169	PULSER	208
CROWN	206	HANTAREX	190	MAGNAVOX	153	PYE	216
CS ELECTRONICS	202	HARLEY DAVIDSON	165	Q			
CTC CLATRONIC	191	HARRAD	165	MAGNUM	103	QUADRO	184
CURTIS	176	HARRARD	165	MANESTH	196	QUASAR	167
CURTIS MATHES	169	HARVARD	233	MARANTZ	147	QUELLE	242
		HB INGELLEN	233	MARK	189		
		HCM	218	MASCOM	218		



9



LISTADO DE CODIGOS / CODE LIST

2M ELECTRONICS								251	BEKO								262	263	269	402	409	426	477																			
A									BELL & HOWELL								478	482	485	495	640	641	707																			
A.R.SYSTEMS								216	283	288	422	425	497	508	709								749																			
ACCENT								148	420	BENCHMARK-BEAUMARK								198	425	579																						
ACTION								740	BENQ								148	284	300	425																						
ADMIRAL								148	284	300	425	636	732	643																												
103								109	110	135	148	198	288	BEON								425	717																			
425								540	717	BESTAR								262	263																							
691								BIGSTON								112	262	425																								
295								300	425	BLACK PANTHER								148																								
484								708	BLACK STAR								725																									
425								BLACKSTRIFE								284	579	584	591																							
288								BLAUPUNKT								116	143	152	240	242	244	245																				
210																250	252	253	257	271	272	273																				
148																274	276	422	763																							
420								425	BLAUTECH								504																									
216								540	BLUE SKY								140	152	409	415	418	425																				
605								BLUE SKY								453	465	466	478	482	483	484																				
160								242	425									499	513	644	680	708	709																			
103								108	110	111	112	114	140	BONDSTEC								220																				
143								148	217	242	252	270	280	BOSCH								272																				
300								371	374	384	409	411	415	BOSCH-BAUER								122																				
418								420	425	466	478	482	490	BOXFORD								488	494	674																		
601								638	693	732	742	749	BRANDT								110	223	306	746	749	750	759															
140																223	746	750	756	759																						
AKIBA								BRAUN								424	760																									
AKIRA								BRENDSTAR								148																										
AKURA								107	121	140	148	262	288	425	BRINKMANN								717																			
465																109	348	420	425	509	540	722																				
112								128	132	140	148	152	217	BRIONVEGA								110	300																			
262								280	288	330	332	409	415	BROCKWOOD								110	300																			
418								425	434	666	688	709	717	BROKSONIC								110	300																			
216								425	718	725	BROTHER								288																							
ALBIRAL								BRUNS								108	263	540	723	725																						
ALCYON								BSR								117	132	667																								
355								BTC								140																										
ALFA								BUSH								103	112	128	132	140	152	217																				
108								667	742									280	285	288	332	361	409	415																		
425								497									418	419	425	434	478	666	709																			
ALPHATRONIK																C																										
ALTUS								CAMPLE								110	300																									
AMERICAN HIGH								CAMPOMATIC								597																										
AMERICANA								CANDLE								300																										
AMSTRAD								109	141	148	366	558	734	CAPEHART								300	425	732																		
ANDERSSON								466								CAPSONIC								288	425																	
132								148	288									CARREFOUR								355	425															
139								148	288	295	300	352	355	CARVER								425																				
425								497	725									CASIO								425																
ANSONIC								148	221	262	263	288	409	415	CATHAY								425																			
418								466	483	484	499	513	709	CCI								563																				
725																CENTURION								425																		
ANTECNO								300								425	CENTURY								221	540																
AOC								223								746	750	CGE								112	117	148	221	274	275	352										
ARC EN CIEL								726																355	367	717	763															
ARCON								250								272	346	420	422	425	CGM								139	148												
ARCTIC								478								482									CHANGHONG								592									
ARISTONA								250								272	346	420	422	425	CHARISMA								532													
ART TECH								425																CHARPY								608										
ASA								268								277	278	355	357	545	CIATE								540													
ASBERG								352								355	425	717	725	CIE								148	151	220	558											
ASORA								148																CIHAN								420										
ASTRA								148								425									CIMLINE								148	666								
ASUKA								140								288									CINEX								499	513								
ATEC								339																CIRCUIT CITY								110	300									
ATLANTIC								266								425	742									CITIZEN								284	300	425	591					
ATLAS								422																CITY								148										
ATORI								148																CLARIVOX								210	214	216	221	350	425	713				
ATORO								148																								729	739									
AUDIO TECHNICA								205																CLATON								409	415	418								
AUDIOSONIC								140								148	262	263	288	425	CLATRONIC								122	132	140	148	221	262	280							
AUDIOTON								148																								352	425	478	482	717	725					
AUDIOVOX								425																								420										
AUSIND								355																CLUBINTERNET								594										
AUTOVOX								108								220	355	742									CMX/COMMAX								655							
AVER MEDIA								656																COLORTYPE								284	425									
AWA								148								425									COMBI								661									
AXXION								139								148	280									COMPUTEC								500								
B																								COMPUTRON								148	425									
BANG								244																CONCORDE								148										
BANG & OLUFSEN								425								525	542									CONDOR								122	139	148	221	262	425	497		
BASIC LINE								108								139	140	143	148	151	409									717	725											
								415								418	425	465	478	482	483									300	425	636										
								484								580	708	709									CONIC								710	711						
BAUER								291																CONRAC								422										
BAUR								103								108	110	113	148	170	173	CONSTRUCTA								139	148	296	304									
								175								242	244	245	250	252	351	CONTEC								152												
								366								420	422	424	425	446	480	CONTINENTAL								152												
								518								584	589	591									CONTINENTAL EDISON								152	223	746	750	759			
								288																CORFLUNG								288										
BAYSONIC								117																CORONADO								300										
BAZIN								103								210	425	636	732									COSMEL								148						
BEC								103								110	300	351	425	584	591	CRAIG								425												
BECRESE								636								638	641																									



CROSLEY	134	221	262	274	352	355	425
CROSSWOOD	540	636					
CROWN	409	415	418				
	110	132	148	198	262	263	264
	300	352	355	425	719	725	
CRYSTAL	420						
CS ELECTRONICS	140	220	221				
CTC CLATRONIC	122	221	717	725			
CURTIS	425	503	717				
CURTIS MATHES	284	300	425	579	591		
CYBERPIX	465						

D

DAEWOO	148	151	156	158	159	160	161
	222	300	420	425	429	434	447
	497						
DAICHI	148						
DAIMOND	420						
DAINICHI	140						
DALCO	702	703					
DANSAI	300						
DANTAX	263	428	478	482			
DAVIS	420						
DAWA	425						
DAYTRON	148	300	584				
DCE	409	415	418	438			
DE GRAAF	103	110					
DECA	499	513					
DECCA	211	303	425	444	499	513	541
	715	733					
DELL	706						
DENVER	148						
DESMET	148	425					
DIAMOND	148						
DIBOSS	496	500					
DIGILINE	709						
DIGITECH	366						
DIXI	148	425	723				
DMTECH	409	415	418	465	467	511	555
	664						
DORIC	126						
DTS	148						
DUAL	108	109	140	148	265	266	351
	366	420	425	426	434	435	442
	452						
DUMONT	110	268	300	355	540	717	725
DYNAMIC	148						
DYNATECH	110	300					

E

EATON	284						
ECROM	409	415	418				
ECRON	453						
EDISON	152						
EDISON MINERVA	152						
EKSPERTEN VEST	255						
ELBE	109	132	216	265	409	415	418
	422	425	457	483	484	553	673
	675	727					
	420	425	427				
ELBIT	431						
ELBIT FRABA	221	725					
ELCIT	420						
ELECS	300						
ELECTRATUNE	148						
ELECTRO TECH	110	300	579	636			
ELECTROHOME	264	425	426				
ELEKTA	139	148	288				
ELEKTRONIKA	264	420	425	426			
ELEMIS	262	263					
ELIN	108	148	268	425	497		
ELITE	122	140	276	284	300	425	579
	591						
ELMAK	396	425	426	708			
ELMAN	132	725	749				
ELTA	112	148	425				
E-MAX	645	694					
EMERSON	110	112	122	140	262	263	280
	300	409	415	418	425	478	482
	483	484	540	709	725	739	
	284						
EON	346	420	422	425	517		
ERRRES	694						
ETERNITY	108	148	425				
ETRON	288						
EURO-FEEL	425	478	482				
EUROLINE	425						
EUROMAN	263	288	425				
EUROMANN	112	132	210	217	218	221	425
EUROPHON	725	727					
	401						
EXCELSIOR	108	266	376	742			
EXPERT							

F

FENNER	148	425	709				
FERGUSON	107	108	109	110	117	134	135
	170	173	175	180	216	224	242
	244	252	268	274			

FERGUSON	277	296	304	306	350	363	369
	391	393	420	421	422	425	457
	497	518	584	589	591	599	628
	635	636	640	641	663	715	731
	733	749	750	754	755	756	759
	762	763					
FIDELIS	148	425					
FIDELITY	108						
FILSAI	148						
FINLANDIA	103	117	278	580	756		
FINLUX	132	148	211	221	268	277	278
	279	355	357	371	372	373	374
	376	379	381	384	387	420	422
	425	444	478	499	513	540	697
	715	717	720	725			

FIRST LINE

	108	109	112	122	132	148	151
	169	216	221	409	415	418	422
	425	465	478	482	497	580	655
	667	709					

FISHER

	108	127	134	154	173	262	268
	296	297	351	540	579	581	584
	723	724					
FLINT	425						
FORCE	567	694					
FORMENTI	122	217	355	420	425		
FORTRESS	198	300					
FRABA	262						
FRONTECH	103	128	132	148	213	221	288
	301						

FUJI

FUJITSU	742						
	109	110	176	236	266	300	710
	711	732	742				
FUJITSU GENERAL	109	266	742				
FUJITSU SIEMENS	472						
FULTON	508						
FUNAI	110	148	176	288	300	411	559
	667						

G

GALAXIS	262	717	725				
GALAXY	262	717	725				
GALERIA	148						
GBC	103	132	134	135	148	214	222
	425						
GE	756						
GEBER	108						
GEC	108	110	116	117	126	211	425
	636	715					
GELOSO	103	132	134	135	140	148	222
GEMSOUND	148						
GENERAL	148	703					
GENERAL TECHNIC	148						
GENEXXA	140	425					
GERICOM	338	686					
GIANI	425						
GITEM	250	420	425	750	756		
GM	148						
GMS	148	717					
GOLDBAND	148						
GOLDI	420						
GOLDSTAR	128	132	145	148	152	213	220
	242	262	266	284	288	300	353
	420	425	436	450	478	482	497
	573	636	721	732			

GOLDY

GOODMANS	703						
	140	148	151	160	161	165	280
	299	312	328	332	363	398	406
	409	415	418	420	422	425	437
	438	447	452	465	497	501	551
	601	648	658	693	709		
	262	263					

GORENJE

GPM	140	148					
GRADIN	140	148	425				
GRAETZ	103	108	114	116	117	126	134
	409	415	418				

GRAN PRIX

GRANADA	499	513					
	103	110	117	119	120	126	143
	180	195	196	211	228	262	263
	278	350	376	378	384	401	420
	422	425	445	448	579	580	589
	591	624	628	629	631	638	715
	732	733	756				

GRANDIN

GRENADIER	108	409	415	418	673	709	
GRONIC	148	425					
GRUNDIG	112	425					
	110	147	152	238	239	240	241
	242	244	245	246	250	252	253
	256	258	260	261	264	330	350
	352	354	355	359	360	402	414
	420	422	425	426	448	453	457
	470	504	524	666	694		

GRUNKEL

GTT	409	415	418				
GUTTRONIC	148	717					
GZE UNIMOR	118						
	262						

H

HAIER	185	286	290	294	448	579	
HALIFAX	288						
HALLMARK	110	300					





HANSEATIC	103	108	128	132	134	148	160
	250	263	265	351	420	425	426
	434	460	497	667	721	722	
HANTAREX	148	214	425				
HARLEY DAVIDSON	110	284	300				
HARRAD	110	300					
HARVARD	110	300					
HB INGELN	409	415	418	478			
HCM	139	140	148	263	288		
HEATHKIT	425						
HEMMERMANN	108						
HIFVOX	223	746	750				
HILINE	148						
HINARI	108	140	148	299	304	425	497
HISAWA	140						
HISENSE	654	655					
HIT	540						
HITACHI	103	108	110	111	113	116	117
	123	126	135	160	161	198	211
	250	300	306	351	367	371	376
	409	415	418	425	430	434	436
	438	443	444	447	448	465	466
	584	591	610	611	612	614	615
	616	617	618	619	620	621	622
	623	624	625	626	627	628	629
	630	631	632	633	634	635	636
	637	638	639	640	641	642	699
	715	722	732	746	759		
HITACHI FUJIAN	617						
HOHER	409	415	418	465	478	482	
HOHER	402	409	415	418	453	466	
HOMIE ELECTRONICS	674	708					
HORIZONT	420						
HORNYPHON	420	425					
HOSHAI	140						
HOTEL INTERNATIONAL	259						
HQ	425						
HUMAX	155	649	650	651	652	653	679
	684						
HUSPI ELEKTRONIK	717						
HYPER	117	148	217	220	280	425	
HYPERVISION	468						
HYPSON	148	288	425				
HYUNDAI	157	286	289	504	691	695	696
	703						

I.V.	425						
IBERVISAO	108	132					
ICE	140	148	213	217	280	288	425
IEKEI	568						
IMA	110	300					
IMPERIAL	103	112	117	129	132	221	262
	274	352	355	425	717		
INDESIT	754						
INDIANA	425						
INFINITY	425						
INFRALEX	287	333	425	434	700	701	708
	709	712	735	738	740		
INGELN	108	114	116	126	134	673	707
INGERSOLL	148						
INNO HIT	134	148	210	353	425	715	
INTERACTV	474						
INTERBUY	148	221	288	295			
INTERCORD	351						
INTERDISCOUNT	173	306	420	750	756	759	
INTERFUNK	103	108	110	114	116	126	
	134	135	221	262	272	273	346
	358	420	422	425	539	545	584
	717	750					
INTERTRONIC	449						
INTERVISION	103	112	132	140	220	221	262
	263	288	295	422	698	721	725
IRRADIO	140	148	220	350	353	355	425
	497						
ISKRA	132	725					
IST	140	217	425				
ISUKAI	140	425					
ITC	132						
ITL	148						
ITS	140	148	213	280			
ITT	101	103	108	110	112	135	196
	198	242	304	350	371	376	384
	579	584	666	720	722	746	
ITV	288	497					

J							
JACSON	212	715					
JBL	425						
JDB	674						
JEC	591						
JETPOINT	284	420					
JINLIJU	148						
JRC	112	280					
JUMBOTRONIC	425						
JVC	200	201	202	203	204	205	206
	207	208	209	280	425	579	720

K							
KAIIDO	128						
KAISER	425						
KAISUI	140	148	425				

KAMBROOK	306	759					
KAPSOH	103	110	116	126	134	266	742
KARCHER	148	263	264	425	497	499	513
	727						
KAWA	280						
KDS	228	422					
KENDO	103	109	135	148	409	415	418
	425	440	477	497	666	673	722
	725	726	742	743			
KENMARK	406	647					
KENNEDY	109	134	140	266	742		
KENNEX	447						
KENSTAR	506						
KENWOOD	240	300					
KERION	425						
KEYMAT	340	566	596	607	609		
KIMAY	288						
KIOTA	148						
KITON	409	415	418				
KLH	110	300	732				
KLOSS	284						
KNEISSEL	109	151	216	265	425	447	553
	673	709	713				
KOBIC	148						
KOLSTER	110	140	220	425	725		
KONICHI	148						
KONKA	140	164	280	293	548		
KORPEL	112	425					
KORTEK	687						
KÖRTING	262	263	264	540			
KOTRON	552						
KTV	110	300					
KUASHO	300	425					
KUBA	108	110	351				
KUBA ELECTRONIC	108	351					

L							
LATONA	684						
LAVIS	112	151	425	426	453	713	
LEADER	148						
LEGEND	148	425					
LENCO	108	148	149	151	163	288	425
	428	725					
LENOIR	108	148	425				
LESA	221						
LEVEL	657						
LEXUS	288						
LEYCO	288	425	667	732			
LG	453	465	478	482	497	557	570
	571	572	573	575	576	606	
LGIK	303						
LIESENKÖTTER	272	420					
LIFE	148						
LIFETEC	140	148	151	288	409	415	418
	425	434	709				
LINITRON	198	300					
LLOYD'S	110	126	148	300	350		
LOCATEL	237						
LODOS	418						
LOEWE	210	228	306	412	413	420	424
	426	433	446	456	489	540	544
	303	304	663				
LOGIK	224	303	304	369	425		
LOVE	216						
LUMA	103	109	135	148	266	425	742
LUMATRON	109	266	409	411	415	418	709
	742						
LUX-MAY	112	280	425	739			
LUXOR	101	103	108	110	111	113	114
	116	117	123	126	148	277	278
	353	358	371	374	376	379	381
	382	387	409	415	418	444	493
	507	720	732				
LXI	198	425	579				

M							
M ELECTRONICS	108	148	222	268	278	351	376
	379	381	384	387	425	749	
MACYS	300						
MAGASIN	575						
MAGNADYNE	108	134	148	210	220	221	222
	425	497	540	717	725		
MAGNAFON	134	210	217	355	425	725	727
	763						
MAGNASONIC	148	198	300	425	497	579	
MAGNAVOX	347	422	425	432	636		
MAGNEX	425						
MAGNUM	453	510					
MANDOR	288						
MANESTH	288	425	666				
MARANTZ	351	417	420	425	464		
MARK	151	263	409	415	418	425	446
	478	482					
MARSHAL	140						
MASCOM	499	513					
MASCOT	221						
MATCH ITALIA	425						
MATSUI	108	126	128	129	132	148	152
	176	217	242	244	245	280	303
	304	332	334	335	336	409	415
	418	497	558	579	580	599	663
	666	669					



[illegible]

P

PACIFIC	336								
PAEL	217	350	497						
PALLADIUM	103	242	250	262	409	415	418		
	425								
PALSONIC	425								
PANAMA	148	221	288	425					
PANASHIBA	148								
PANASONIC	103	126	134	142	143	225	226		
	227	228	229	230	231	232	233		
	234	235	242	246	250	252	272		
	420	425	715						
PANAVISION	704								
PANAVOX	148								
PANORAMA	148								
PANORAMIC	750								
PATHE	132	265	746	750					
PATHE CINEMA	132								
PATHE MARCONI	223	746	750						
PAUSA	148								
PECEPEC	284	300	579	584	591				
PEACOCK	339	555	643						
PENNEY	284	300	351	591					
PERFEKT	425								
PERFORMANCE	304								
PERSHIN	350								
PHILCO	112	117	132	134	148	221	262		
	274	352	355	425	540	636	713		
	717								
PHILEX	420								
PHILIPS	116	173	250	266	306	346	368		
	369	370	395	396	397	399	400		
	401	405	406	407	408	410	416		
	417	420	421	422	423	425	426		
	448	455	457	463	497	515	516		
	517	529	589	636	732	746	759		
PHOCUS	402								
PHOENIX	425	428							
PHONOLA	346	425							
PHONOTREND	692								
PIONEER	108	306	342	344	345	420	425		
	530	531	533	534	535	536	537		
	538	759							
PKS	426								
PLANTRON	148	288	425						
PLATINIUM	659								
PLAYSONIC	409	415	418	478	482				
POLICOM	725	750							
POPPY	148								
PORTLAND	300	425							
PRANDONI PRINCE	103	132	134	135	210	221	280		
	355	497	725						
	148	284	288	300	425	579	591		
PRIMA	148								
PRINCESS	148								
PRINGSTON	478	482							
PRINZ	351	732							
PRO BASIC	668								
PROELCO	263	425							
PROFEX	108	112	128	148	352	725			
PROFILO	472	483	484	499	512	513	592		
PROFITRONIC	425	497	725						
PROLINE	160	401	444	447	487	514	551		

P

PROSCAN	562	647	722			
PROSONIC	284					
PROTEC	478	482	508			
PROTECH	103	148	221	288	425	725
PROTON	409	415	418	422	425	709
	148	300				



PROVIEW	604						
PROVISION	422	478	482	497			
PULSER	148	284	300	425	636	732	
PYE	420	425					
PYMI	148						

Q							
QTY1	425						
QUADRO	398	409	411	415	418	438	449
	461	465	466	645	665	714	
QUASAR	148	221	725				
QUELLE	103	108	109	112	128	132	143
	148	170	173	175	177	202	220
	228	242	244	245	250	252	262
	264	266	268	271	272	273	274
	275	276	277	278	296	297	300
	304	350	353	355	357	366	367
	376	379	381	384	387	409	411
	415	417	418	420	422	424	425
	428	446	497	517	518	558	584
	589	591	666	667	709	716	724
	742	756	762				

R							
R LINE	425						
RADIO SHACK	198	300	579				
RADIOLA	346	420	422	425	448		
RADIOMARELLI	210	221	222	420			
RADIONETTE	108	126					
RADIOTONE	148	263	288	409	415	418	425
	497	709					
RADIX	584						
RANK	126	355	361				
RCA	284	526	527				
REALCOLOR	213						
REALISTIC	579						
RECOR	420	425					
RECORD	144	263	420	425	426		
RED STAR	499	513					
REDIFFUSION	108	126					
REGENTE	148						
RELISYS	604						
REVOX	355	420	425	446			
REX	103	109	135	265	266	528	742
RFT	108	140	263	265	267	420	540
	723						

RICE CLUB	284						
RMB	300						
ROADSTAR	140	148	263	288	332	409	411
	415	418	422	425	428	453	478
	482	506					
ROBOTRON	244						
ROOMBASE	556						
ROSITA	148						
ROSNER	213						
ROWIA	148						
ROYAL	139	140	148	242	263	287	288
	425						
ROYAL NEC	478	482					
RUNCO	284						

S							
SABA	103	108	110	116	126	131	134
	210	223	244	245	306	307	363
	364	393	482	725	744	746	749
	750	755	756	757	758	759	
SAGEM	662	670	673				
SAISHO	108	128	213	303	304	420	558
	666						
SAIVOD	409	415	418	465	478	482	483
	484	499	513	709			
SAKIO	148	288					
SAKURA	148						
SALORA	101	103	108	110	113	114	117
	119	134	135	278	353	371	372
	376	379	380	381	383	384	387
	424	483	579	720	732		
SAMBERS	210	350	352	353	355	497	725
	727						
SAMPO	300						
SAMSUNG	108	148	149	153	154	213	262
	284	288	292	300	301	310	311
	313	314	315	316	317	318	319
	320	321	322	323	324	326	353
	401	403	420	425	437	479	480
	481	497	498	646	715	716	732
SAMSUX	300						
SANKY	300						
SANSUI	148	284	288	300	304	420	425
SANY	306	759					
	108	134	148	213	262	265	268
	296	297	304	351	409	415	418
	465	466	482	499	513	540	577
	578	579	580	581	582	583	584
	585	599	715	723	724	732	
SBR	346	425					
SCHAUB LORENZ	103	108	114	116	126	409	415
	418						

SCHNEIDER	108	109	118	133	134	140	148
	220	265	266	280	288	346	351
	352	366	394	409	415	418	420
	422	425	426	433	434	438	448
	453	454	457	458	459	473	478
	482	483	484	496	497	499	500
	502	510	513	709			
SCIENTIFIC LABS	483						
SCOTLAND	112						
SCOTT	110	300	660				
SCREENLANT TFT	434	458					
SEA	465						
SEARS	579						
SEG	132	140	148	177	213	221	288
	300	352	398	409	411	415	418
	419	465	709	723	725		
SELECO	103	109	115	135	265	266	296
	422	425	474	722	726	736	742
	743	746	756	761			
SEMUA	300						
SENCORA	148						
SENTRA	108	140	591				
SERINO	673						
SHARP	186	187	188	189	190	191	192
	193	194	195	196	197	198	199
	223	296	298	300	420	425	591
	632	722					
SHINTOM	497						
SHINTOSHI	497						
SHIVAKI	144	420	497				
SHORAI	667						
SHOW	148						
SIAREM	134	210	214	540	725		
SICATEL	262	730					
SICE	242	252					
SIEMENS	242	244	245	250	252	260	271
	272	273	276	297	300	420	425
	427	448	462	499	513	739	
SIENA	453						
SIERA	453						
SIERRA	346	420	425				
SIESTA	262	263					
SIGMAX	284						
SIGNATURE	591						
SILMA	425						
SILVA SCHNEIDER	132	148	409	434	438	458	465
	472	483	484	495	496	497	499
	500	512	513	550	587	592	
	140	298					
SILVER	133	148	221	425	540	725	
SINGER	497						
SINOTEC	103	108	109	133	134	135	173
SINUDYNE	336	420	425	428	432	440	453
	540	558	666	667	708	725	727
	745						
SKANTIC	103						
SKY	341	561	678	694			
SMARAGD	152						
SNYDER	425						
SOGO	483	484					
SOLAVOX	108						
SOLE	150						
SONITRON	262	579	580	581	584		
SONIX	595	694					
SONOKO	148	288	425				
SONOLOR	101	103	126				
SONTEC	262	425					
SONY	166	167	168	169	170	171	173
	174	175	177	273	296	304	305
	420	422	425	517	518	519	520
	521	522	523				
SOUND & VISION	140	725					
SOUNDCOLOR	499	513					
SOUNDESIGN	110	284	300				
SOUNDMASTER	148						
SPECTRA	151						
SPECTRICIAN	300	425					
SR2000	579						
STANDARD	140	148	222				
STAR	286	425	497	665	703		
STAR GENERAL	702						
STARLITE	148	497					
STARLUX	148						
STASSFURT	723						
STERN	103	109	135	265	266	742	
STRATO	288						
SUNGOO	602						
SUNKAI	140	666	667				
SUNRISE	153						
SUNSTAR	148						
SUNWATT	425						
SUNWOOD	148	425					
SUPERSONIC	420						
SUPERTEC	148	425					
SUPERTECH	108	112	148	425			
SUPRA	148						
SUPREMACY	300						
SUTRON	148						
SWISSTEC	291	549	560	561	565	569	677
	678	686	692	694			
SYC LINE	148						
SYLVANIA	425						





ULTRAVOX	134	217	221	425	540	725
UMA	103	108	126	135	140	242
	252	271	274	275	276	303
	350	420	746	750	759	306
UNIC	262					
UNIC RADIO	108					
UNIMOR	263	420				
UNITED	332	409	426	478	482	
UNIVERSUM	108	148	173	221	242	250
	260	262	263	268	272	274
	278	288	296	304	350	372
	409	411	415	418	419	420
	425	426	469	497	709	742
UNIVOX	108	222	425	540		
URANYA	148	725				
V						
VANGUARD	110	148				
VASILINEC	148					
VECO	148	425				
VEGA	540					
VENTE	448					
VESTEL	112	398	406	409	411	415
	419	425	438	465	466	709
VEXA	148	425				
VICTOR	205					
VIDECON	425					
VIDEO SYSTEM	425					
VIDEOLOGIQUE	140					
VIDEOSAT	271					
VIDEOSEVEN	176	694				
VIDEOTON	105	117	124	125	306	717
	759				747	
VIDION	148					
VIDITEL	288					
VIEWPIA	691					
VIEWSONIC	337	671				
VISION	122	148				
VISON	425					
VOGELLS	568					
VORTEC	425					
VOXSON	103	135	355	425	497	540
VTQ	723					
W						
WALKIE	266					
WALTHAM	103	124	125	306		
WARDS	205	425				
WATSON	122	140	148	276	409	411
	418	425	478	482	709	415
WATTRADIO	108	134	217	497	717	727
WEGA	296	540				
WEGAVOX	148	221	425	717		
WELLTECH	478	482				
WELSTAR	409	415	418	465	561	
WELTBLOCK	425					
WHIRLPOOL	363	364	448			
WHITE WESTINGHOUSE	122	217	409	415	418	420
	428	579	717	725		425
WILSON	644					
WINDSOR	409	415	418	709		
WINSTON	148	425				
WINTERNITZ	148					
WIZJA	407					
WORLD OF VISION	309	338				
WORLD-TECH	151					
WORLDVIEW	148	420	425			
Y						
YAMAHA	589	593	613	621		
YAMO	140					
YEVICI	148					
YOKAN	425					
YOKO	128	132	140	148	151	264
	425	579	750			288
YORK	425	584				
YORX	140					
YOSHITA	425					
YOTAKA	425					
Z						
ZANELA	112	296	298			
ZANUSSI	103	135	742			
ZENITH	425					
OTHERS						
	108	110	112	128	137	139
	148	210	213	215	242	280
	304	306	348	353	369	409
	425	436	462	485	497	498
	624	645	667	715	732	752



(E) Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, Se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

(GB) Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.